

## Notizias historicas, culturalas e folcloristicas ord la Val Tujetsch

Quei ei ina partida interessantas notizias ord la Val Tujetsch, rimnadas ord il relasch litterar da pader Baseli Berther. Quellas scartiras ha el sco testamentau a nus, cul giavisch da far stedi diever dad ellas en mias lavurs historicas e litteraras.

Guglielm Gadola

### 1. Il davos striun en Tujetsch

Il Mathias Tudestg, in Uranès, veva maridau ina da Selva. Tras quella maridaglia e siu bien inschign veva el rabbitschau ensemen cul temps las palius da Selva; bunamein tuttas. Quei fuva dal temps, ch'ei cargavan aunc vaccas enta Maighels. Cura che zacons purs mavan in di tras Selva, sche schevan ei al Mathias: „Cala Mathias da siè, no cun nus!“ El mav'allura dallas Plattas en, sin Tschamut, Cavradi, Preit-Curnera, traversava suren da Rothenberg si ed enta Maighels. Tschels stuevan ir alla liunga e savend buca capir, ch'el fussi schon uras ora avon ch'els el liug, han ei fatg o, ch'el seigi in striun. La fumeglia ha medemamein teniu cun els e fatg o la tschontscha, da ver viu il Mathias Tudestg a vegnend da Rothenberg en a cavagl sin in buc alv. Quei ha fatg per metter neu el, sc'in veritabel striun. - La giustia ha allura clamau el. Quei di ch'il salter ei vegnius, ha el schau ora las vaccas e catschau da leuenagiu e detg: „Cheu meis vus sil vies!“ Sias duas feglias eran a Carmihut e zerclavan sin ina suppia da mulscher. Las feglias han schau agradgiu lur lavur ed ein idas cun el - ed ins ha mai pli viu ellas. Il process ha cuzzau ditg, pertgei ch'el fuva rehs. In da Tujetsch hagi cuort avon ch'il Mathias Tudestg vegni mess vid la furtga a Mustér, survegniu dad ei il mises dil prer a Milez.

### 2. La davosa stria da Tschamut

La davosa stria da Tschamut ei stau ina certa Frena dalla Val Maja. Igl emprem ha ella cuglienau cun pieun. Ella veva era fatg empristar in cunti e mai turnau. Il pieun stuev'ella adina schar ir enta fiug. In vischin veva dumandau ella la panaglia, mo ei leva nuota vegnir pischada. Frena veva in pulit um. Ina ga lev'el pinar in lenn a S.Brida; il caplon er'en cun la messa, mo el ei buc ius a messa. Lezza gada ha la Frena pudiu derscher in lenn e mazzar siu um. – Sontgilcrest da Sedrun ha ella giu da pertgirar ils pors (en roda). Lezza ga ha ella fatg schluppar in siu agen, epi detg ad ina matta, ch'era leu: „Giu culla tschupèlla, va suenter la purschèlla, miu piertg ei schluppaus!“ Quella matta ha allura stuiu ira culs pors ed avon ch'ira ha ella aunc detg: „Vus mo mei, jeu stoi ira sur logs dils perdavons dadens l'aua sillas muschnas.“ - Ell'ei lu vegnida tgisada; vegnida a mauns agl'Oberkeit da cumin epi serrada en perschun. Tenor sentenza duev'ella vegnir barschada - mo ha allura udiu quei en perschun. Tier sia davosa confessiun ha ella schau valer, ch'ella hagi empriu da far striegn dal Mathias Tudestg. Ella hagi era schon sedispitau cul nausch, perfin en perschun e renfatschau ad el: „Té, tge vevas amparmess de betga schar vegnir amauns dalla giustia.“ Mo la damaun, cura ch'ei han vuliu barschar la veglia, han ei anflau nuot. Pli tard eis ella puspei vegnida a mauns alla dertgira e detg a lezza, che la striadira seigi uss aschi fina, ch'ella saulti sillas capialas dils signurs - ed alla finala ha ella aunc mess vitier: Dieus pertgiri dal maun cumin dal nausch vischin e dalla carn benedida.

### 3. La davosa stria

La davosa stria ch'ei vegnida messa vi a Mustér ei stada da Vargera. Ella steva en ina casa lenn. Ei pudevan nuota tier ella. Il davos han ei priu cussegl cul caputschiner da s.Gions. El ha detg ad els, ei duegien tschinclar en ella e menar entuorn la veglia treis gadas e lu possien ei tier. Pigliau ella ha in cert Durgiai, fermezia um. - La casa dil landrechter veva in laupiet e leu suten han ei pigliau ella; ei han menau entuorn ella treis ga senza schar pigliar tratsch e lu ha ella detg: „Ussa s'ei ventschiu!“

### 4. La schlappa en Tujetsch

La schlappa ha fatg atras en Tujetsch suandontas metamorfosas:

- a) Igl emprem era: la schlappa sturs;
- b) Lu la schlappa cun treis pézs;
- c) epi la schlappa muta;
- d) alla finala la schlappa cun pézs.

La davosa femna, che ha purtau sturs, in bategl che vegneva mess si per ira suenter bara, ei stau Margreta Schmed da Tschamut.

La davosa gada ch'igl ei vegniu purtau schlappa muta, ei stau tiella sepultura da Giachen Fidel Cavegn da Rueras, disgraziaus en Val Giuv 1872.

L'emprema giuvna, che ha entschiet a purtar schlappa cun pézs ei stau Rosa Martina Berther da Sedrun; quella spezia da schlappa ei aunc oz en honor tiellas Tujetschinas.

Las femnas empau pli da nobel purtavan aunc entochen circa 1850 en Tujetsch caltscheuls alvs e calzers bass cun favialas d'argien. Las schubas eran mo aschi liungas, ch'ins veseva aunc ils caltscheuls.

### **5. Las davosas terscholas dad umens**

En Tujetsch: Statalter Sigisbert Monn da Sedrun (bab dalla Madleina veglia), ugau dalla spenda igl onn dil fomaz 1817, purtava terschola. Il Brugger vegl da Rueras, che haveva giu studegiu latin, ha era giu purtau terschola da giuven.

Casparin da Cavorgia sura, vegnend neu da reha e nobla famiglia e ch'ei morts en paupradad, purtava aunc terschola, sco la glied nobla veva per moda pli da vegl. El ei morts ils 14 da matg 1867.

### **6. In remarcabel instrument da musica**

Pli daditg vegneva ei sunau cun pèngen en Tujetsch, nua che biars havevan in agen inschign e ch'ins saveva saltar suenter stupent.

### **7. Il giavel en baselgia da Selva**

Suenter che pader Placi a Spescha ha stuii naven da Selva, perquei ch'el era pli bia suenter la crappa che suenter las olmas, ei in cert docter Mayenthal staus in tempset caplon leu - in docter da bein plitost. El metteva ora il latg en baselgia davos igl altar. Ina dumengia ch'el ha entschiet a cantar igl evangeli, ha ei dau si in stermentus giap davos gl' altar e neuado vegn il tgaun dil sur docter caplon. Mo, ils da Selva vevan giu ton avunda da quei giap, ch'ei eran vegni sco stratscha nauscha, cartend ch'ei fussi il giavel en persuna.

### **8. Ils capitalists jasters en Tujetsch**

Pli daditg (gia el 18avel tschentaner) vevan ina partida signurs jasters lur capitals en Tujetsch. Il pli fetg temevan ei ils Vielis da Razen; ils Lombrisers ed il Ferber, perquei che quels dumandavan e garegiavan il tscheins en daner e gliez era scart da lezzas uras. „Gliez empau piun e magnuc stuais Vus prender,“ schevan lu ils Tujetschins. Era Depuoz e bannerherr Cajacob vegnevan a Tujetsch e tergevan en lur tscheins; denton eran quels buc aschi nauschs; els prendevan era rauba persuenter.

Bannerherr vegl da Sumvitg vegneva si Rueras tier scarvon Lucas Cavegn e steva leu 8 dis e tergeva en. La sera fageva el adina dar ina suppa da frina, manizava en tut dir magnuc e fageva dar laforsch sper il tschadun, ch'el sappi tagliar giu il fil dil magnuc che stillava. El vegneva si, cun cavagl. Sch'ei vegneva en la mesadad tscheins en daner, sche fuv'el cuntents; tschei survegneva el en rauba.

Vegneva il tscheins dils jasters pli pigns, sche rugalavan umens da Tujetsch quei. Aschia ha assistent Schmed da Gonda (morts 1909) rugalau plirs onns ils fatgs dils Vielis ed auters.

### **9. Las seras da ruccas**

Pli daditg mavan ei en Tujetsch bia cun rucca; 8-9 ruccas per spargnar la seiv. La cazzola cun lamegl (sco da calgers!) vegneva tschentada a mesa stiva e las rodas entuorn entuorn; ei vegneva filau stuppa e glin, buca launa, essend buca clar avunda. - Tier quella lavur vegneva ei detg il rusari grond e cantau la canzun: „La niebla dil tschiel regina“, che tut saveva ordadora. Ins steva entochen las dudisch. - Ei vegneva fatg negin puschn, negins umens dentuorn, buca saltau e tuttas mavan quietamein a casa lur. - L'autra sera mavan ins en in'autra casa ed aschia tier tuttas, ch'ins spargnava in'entira jamna seiv. La sonda suntermiezdi vegnev'ei buca filau, in summa mai tucchau en roda, bein aber cuntschau e fatg autras lavurs e da l'ina vegneva ei fatg viaspras e la glied mava bunamein tutta.

### **10. Il zerclar en Tujetsch**

Duront il zerclar vegneva detg rusari, avon e suenter miezdi. - Avon circa 80 onns vegnev'ei pagau ad ina zerclunza 5 bazs (=57 raps) per di e dau mo duas ga da magliar, gentar e marena e las fempes eran ledas, sche mo zatgi dumandava da zerclar. Ed aunc quels paucs raps vevan ei buca tuts da pagar ora en daner blut; las zerclunzas stuevan prender tschagrund e magnuc ed auter. Aschi paucs daners veva la glied da quei temps. Havevan ei pagau ils deivets gl'atun, sche vevan biars suenter gnanc da francar ina brev. In proverbi scheva perquei en Tujetsch: „Cu la miseria ei en tgèsa, suregia la pupira.“

### 11. Enzacons usits vegls en Tujetsch

1. Vegneva la cazzola da seiv envidada si on cuschina la sera e lu purtada en stiva, sche scheva quel che purtava la cazzola vegnend dad esch en: „Ludaus sei Jesus Kristus!"
2. Avon che snizar in paun, vegn ei fatg ina crusch cul cunti dal maun suten dil paun.
3. Il paun astga mai vegnir mess sil dies sin meisa.
4. El graun da semnar vegn ei mess ina buccada palma, benedida dumengia da Palmas, che vegn fiers'ora egl èr cul graun.
5. Returnond dalla s. communiun, vegn ei priu igl empren ina buccada paun, avon che magliar ni beiber enzatgei.
6. Ha la massera turschau e mess a levar, sche fa ella cul maun dretg treis cruschs silla pasta e di: Dieus il Bab; Dieus il Fegl e Dieus il Spert Sogn benedeschien e carschentien il tschiendubel.
7. Sil levon che vegneva salvas si per ordinari en in bried da pieun tochen l'autra ga en ina scadiola, vegneva ei fatg si ina crusch.
8. Anflan ins ina buccada paun sin via giun plaun, sche vegn quei mess sil fiug e buca dau als tiers. Paun ei rauba benedida!
9. Palma benedida vegn manizada manedel e mischedada cun sal e dau als tiers.

### 12. In vegl usit da nozzas.

La davosa sera che la spusa mava a rusari steva ela sin peis sunter la devoziun e scheva tut dad ault allas mattauns: „Dius partgiri mattauns e perdunei, sch'ju a stridau.“ Duas ni treis rispundevan allura: „Vo ain num de Diu e Niessegner e Nossadonna seigien tia cumpagnia!" Ils mats tedlavan dadora. - La davosa dumengia avon las nozzas vegneva la spusa cumpignada da messa e da viaspras da sia cumpogna en baselgia; ella mava ordavon alla spusa entochen enasisum. Quella dumengia deva la spusa ina „marianda“ a sias cumpognas e quella matta che veva menau ella la dumengia enasisum baselgia, menava allura il spus il di da nozzas.

### 13. Notizias davart la cumedia dada a Rueras 1836

(Quellas notizias cun aunc autras fetg interessantas, havein nus deplorablamein anflau per sunter la publicaziun da nies studi titterar-historic: „Historia dil teater romontsch, entochen 1850. Ellas sesanflan en la cronica da genau Giachen Antoni Venzin de Rueras. Nus vulein pia schar suandar ellas cheu el Glogn da 1936).

Quella cumedia ei vegnida dada si en casa parvenda, si encunter la baselgia ed iert ella stiva dadora. Ei fuva vegniu eregiu ina gronda laupia sin petgas avon las finiastras sisu. Ils cumedians mavan ni vegnevan ora tras las finiastras sin la tribuna.

La produczion teatrala representava in signur malsaun, che manegiava da haver da tuttas uisas malsognas, sco negin appetit, mal il magun, mal il tgau etc., ch'era mo empau quèts.

Cheu ein allura quater docters vegni, in sunter l'auter. Mintgin empruav' ora aschi manedlamein sco el saveva sur la malsogna. Scadin encureva, da blasmar las medischnas da l'auter e che quel sappi ni capeschi pauc e frieva lu las medischnas da l'auter da finiastra ora e garanteva la sanadad, sch'el prendi sias medischnas. Las medischnas dad in fuva l'aua dalla pulla nera, l'auter scheva che quei seigi ina frina da sem guilas etc.

In da quels docters ha emparau il survitur dil malsaun, sch' il signur pazient hagi era siult ozendamaun; el ditschi ch'el ni beibi ni magli: Sin quei ha il survitur rispundiu, ch'il malsaun hagi magliau oz in purschi cun pellegna e tut! (Pauper autur, sch'el vivess oz! Nos sabis „critichers" vegnessen a tractar el pil pli malhonest e trivial cumpogn!)

Da quellas storgias eis ei stau biaras. In buob fuva tarmess per las medischnas e cura ch'el ei staus anavos veva el emblidau las ordinaziuns dil docter: co prender quellas. Havend il malsaun sevilau empau cun quei buob, ha lez lu detg ina grond'uriala sunter: „Dus tschaduns pleins per ura." La finala eis ei vegniu in signur, in bien amitg dil malsaun, per far ina viseta. Vegnend quel en in'ustria leu damaneivel dil vitg, ha quel enderschiu la malezia dils docters e la malsogna dil malsaun e co quels tilien ora ils daners. Quei amitg ei lu vegnius tochen avon il letg dil malsaun e raquintau tgei ch'el hagi udiu e mussau si, ch'el seigi totalmein sauns e co el vegni mo cuglienaus. El ha saviu far levar el ed era totalmein sauns.

Quella cumedia ei vegnida studegiada ora dagl assistent Schmed (tat de pader Baseli Berther) che ha serrau la cumedia cun in plaid e cun metter ora il senn da quella representaziun. Tras quels acts hagi el vuliu mussar, co la Svizra stetti ussa sillas combas suenter esser numnada Confederaziun e partida giu en 22 cantuns. Da quei temps vegnev'ei adina studegiav el Cussegl naziunal e federal, sco era el Cussegl grond e proponiu co renschar en in bien uorden en tuttas caussas: militer, scolas, vias etc. Quels signurs quetien che la Svizra seigi fetg malsauna e tonaton sesanfli ella fetg sauna.

(In persunal da quella cumedia fuv Giachen Antoni Muggli, ch'ei ius suenter ell'America; quel fuv il malsaun. Ils quater docters ein stai: Sep Schmed, Stoffel Riedi, Sep Antoni Hitz e Giachen Fidel Cavegn. Sep Antoni Riedi fuv igl amitg dil malsaun; Sep Antoni Caduff era denteren mo, per far pli biala la cumedia. Quel haveva entuorn el ina massa rollas, clamava las gaglinas e betteva ora dumieci en in cantun dalla tribuna.

Quei ei zacontas notizias raquintadas da nies bab e Hans Giachen Caduff.

### **Canzun cantada sin la cumedia da Rueras ils 15 d'avrel 1836** (Fatga dad assistent Schmed, tat da rev. pader Baseli Berther)

Seies bein vegni cau oz tier nus  
Tuts, pigns e gronds, Signiurs e Purs  
Nus essen cau aviartameng,  
S'ecompari Parinameng,  
Vivi vus, Vivi vus, Vivi Diu cun uns  
Vivi la Giuventetgna.

Per demussar in divertimen  
Che dei esser Legermen,  
Veng presentau ina Comedia  
Ch'ei pli tost ina Tragedia  
Vivi vus, vivi vus, Vivi era Diu cun nus.

Selegri pia nossa patria  
Che giuventetgna aschi pertratgia  
De devertir a praticar,  
Co in dei viver e semussar  
Vivi vus, vivi nus, Vivi era  
Diu cun nus.  
Vivi nossa patria.  
Ei avon Diu ed agli mund,

### **Mai stau contrari aschi zun**

Rugheien pia tuts adina  
Ch'el vegli cun la gratia Sia  
Vus gidar, a nus gidar,  
A de tut mal schurmjar.

Deien pia a nos Gieniturs  
Obedientscha, Rischpeet, e Honur  
Ils Gieniturs, e Superiurs  
Cultiveschien lur inferiurs  
Vivi vus, vivi nus, Vivi nos Superiurs  
Vivi era nos Gieniturs

Tener quels en Regla e Vigilar  
 Et era bien Exempel dar  
 Ils spirituals e nos Pasturs  
 Sprezeien mal, deien tut Honur  
 Vivi nus, vivi nus, vivi Diu cun nus,  
 Vivien nos Spirituals.

Er buca meins nos Confessurs,  
 Che tillan nus ord ils Errurs  
 La lur Cordiala admonitiun  
 Suendeien Cun atentiun  
 Viva vus, viva nus, Vivi era Diu cun nus,  
 Quel Conservi ils Confessurs.

Con ventireivels pia lura,  
 Essen nus Sil Mund mintg' ura  
 Ed enten Tschiel guess vignir,  
 Cun ils Beiaj leu Diu Survir  
 Viva vus, viva nus, Vivi era Diu cun nus  
 Culs Beiaj leu Diu survir.

Maria vegli inpetrar,  
 Che nus podeien leu Legrar  
 Soing Giachen nies Glorius Patrun  
 Schurmegi nus cau sin quest Mund,  
 Gidi vus, Gidi nus, Seies adina Cun nus  
 Salideien Noss Soings Patrums.

Scret exact tenor igl original

#### **14. Igl ir per las castognas e per la frina da piglialaunca**

Glogn 1939 pag. 12-16 da G. Gadola

Dal temps ch'il tat ha priu la tatta, fuva nossa glied els cuolms grischuns exact aschi moderna en caussas e damondas d'economia, sco las tiaras dictatoricas dad ozildi. Sco quellas han oz per principi da cumprar nuot ordeifer lur purteglia, ni mo aschipauc sco necessari, aschia havevan era nos vegls quei medem principi. „Dagl hermer cumpravan nus mo guotas e gala e perfin il paun vegneva spargnaus, per buca stuer cumprar segal e salin! Ed ei mav'e, stuev'ira ni dir pertgei!" Quei ha miu tat, Dieus hagi si'olma, detg a mi bia ga. Da quellas vards ha el aunc raquintau a mi in interessant usit ord la Val Tujetsch, che vegneva praticaus leu aunc avon 80 onns e che demuossa danovamein il spert da cuminonza e vicendeivel agid denter vischins.

Igl atun, cura ch'il fretg eri suttetg e las fieras vargadas, secunvegnevien ils vischins da plirs vitgs dad „ira per las castognas e la frina da piglialauncas". Tuts quels che possedevien cavals, secunvegnevien e fixavien in di per la partenza ella Val Blegn, nua ch' els mavien bunamein onn per onn cun in'entira colona cavals da bast per „rabitschar noase ampau castognas per las fiastas ed enqual pentel frina da paglialauncas".

La vigelgia dalla partenza fixada mava in e scadin dils participonts dall'expediziun en Tiara-Taliana tier parents, vischins ed enconuschents e dumandavi quels, sch'els veglien schar rabitschar neuasi empau castognas e frina da piglialeuncas. Ei mondi en ina ed ins fetschi bugen quei survetsch. Secapescha che tut fageva diever da quella nobla offerta ed empustava, tgi in per curtaunas castognas, tgi in pentel frina da piglialauncas e tgi e grad omisduas caussas.

Il di fixau beinmarvegl serimnavi la colona a Sedrun; suenter esser tuccau da stizar mavien tuts ils cavals da bast in suenter l'auter en in colonna, mintgin cun siu patrun vi e dals Plauns Sedrun oragiu, tras gl'ual Cavorgia viadora tochen „Mumpair", bunamein tut da stgir. Leu vegnevi schau beiber ils cavals, epi mavi ei plaunsiu plattamein sur Stagias orasi e vi dalla Val Medel en, tochen en sur la pun da Fuorns, per cuntinuar il trutg da tschella vard dil Rein miez, tochen a S. Maria.

Cheu vegnev'ei priu giu ils bastis dils cavals e quels catschai tuts ensemen silla, „Piazza Cumina“, nua ch'els devan cun gust vid igl ensolver, ferton ch'era ils proprietaris sesevan e sepervesevan ord lur bulschas, che cuntenevan enzacontas bunas „butgedas“ digl engarschaun ed in bien vinars d'ansauna.

Havend lur stumis puspei recuvrau lur tegn e las combas lur slonsch, mava l'entira carabana vinavon da camifo, per arrivar aunc quella sera a Dangio, nua ch'els umens ed ils cavals stevan sur notg. Gl'auter di, gia baul avonmiezdi, arrivavan ei finalmein a Giubastg, nua ch'els cumpravan igl empustau e giavischau: castognas e frina da piglialauncas! Mo tscheu e leu dev'ei er enqual padrin e cumpar, che cumprava in cunti da moni mellen pil figliel, in fazalet da seida per la figliola, per la „bueba“, ni per la biala; e tscheu e leu dev'ei perfin enqual barbus, che cumprava tut discus in scussal-seida per „la veglia“! Fatg carga semettevan tuts aspramein sin via e miravan da puder cuntonscher aunc quella sera Luorscha, al pei dil Lucmagn. Leu stevan ei il bia sur notg tiels Martinalis, che vevan plaz e stalaz per glied e tiers. Quella sera stevan ils Tujetschins si da frestg, magliavan ina oreifra busecca e buevan ina buna mesira Nostrano per in. L'autra damaun levavan ils pli premurai mesa las treis, pervesevan ils cavals e suenter mav'ei lu bibrudi vi da Campier si e sul cuolm Lucmagn.

„Anno 54 (1854) (jeu erel aunc in mattatsch da 15 onns), aschia ha miu tat raquintau a mi, eran nus stai vi 35 cavals e 42 umens e cu nus essan puspei turnai dagl „uaut Cavorgia ain“, sche vesevan nus si Sedrun e Camischolas, co las femnas arvevan las fenestras per contemplar nossa solemna entrada, gest sco dal temps dalla Bibla, cu quels dus dall'iuva ein turnai ella tiara d'Israel! Pos cumprender tgei plascher las masseras, las cumars, las figliolas e las dunnauns vevan quella sera, descargond nus nos cavals da bast e vegnend nus neunavon cun tontas bialas e bunas caussas. Tgei plascher, tgei far e cunfar!“

Quei survetsch amicabel ligiava pli stretg che mai ils cors dils da casa, sco era l'amicezia denter parents, vischins ed enconuschents. Tut che selegrava dallas castognas e dalla frina da piglialauncas, mo aunc pli legravan ils bials schenghetgs, che carschentavan il spert da cuminonza e da vicendeivel survetsch.

Quei spert da vicendeivel agid e da ver communissmus cristian, savessan nus aunc mussar si tier outras lavurs, che ston vegnir fatgas oz d'in e scadin privatim, e ch'eran da lezzas uras, tenor in bien principi d'economia naziunala, lavur e survetsch da cuminonza. Per exempel il far fein a pastg, las differentas lavurs cuminas ect. ect. Nus lein mo aunc menziunar cheu il spert communizeivel dils officials da tschels onns.